

Palaimintojo Jurgio Matulaičio Lietuvių Katalikų Misija

14911 - 127th St., Lemont, IL 60439
Tinklapis: www.matulaitismission.com
Tel.: 630-257-5613



**Silpnatiki, ko
suabejojai?**



**Nr. 234, 2011 rugpjūčio 7 d.
XIX EILINIS SEKMADIENIS**

Pal. Jurgio Matulaičio Misija rūpinasi jos narių religinėmis reikmėmis bei dvasiniu ugdymu. Lietuvių kalba skelbia Kristaus Evangeliją, puoselėja lietuviškas religines tradicijas ir papročius, taip pat katalikiškai auklėja jaunimą lietuviškoje aplinkoje.

ŠIOS DIENOS SKAITINIAI

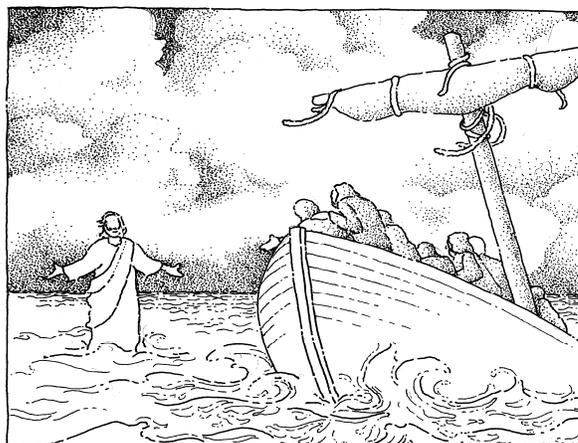
Pirmasis skaitinys - Stok ant kalno prieš Viešpatį (1 Kar 19, 9a. 11-13a)

Atliepamoji psalmė - *Parodyk mums, Viešpatie, savo gerumą, suteik išganingą pagalbą.*

Antrasis skaitinys - Man mieliau būtų pačiam būti atmetam vietoj savo brolių (Rom 9, 1-5)

Evangelija - Liepk man ateiti pas tave vandeniu (Mt 14, 22-33)

Mišiolėliuose: 266 psl. - Mišių maldos
591 psl. - Mišių skaitiniai



Nusiraminkite, tai aš, nebijokite!

Rugpjūčio 7	SKAITYTOJAI	KOMUNIJOS DALINTOJAI	PATARNAUTOJAI
9:00	Violeta Valaitytė	L. Aleksienė, O. Daugirdienė P. Pranczevičius	Vasaros grafikas
11:00	Edita Ružienė Kęstutis Sušinskas	I. Grigaitienė, J. Maleiška R. Žilienė	Vasaros grafikas
6:00	Jolita Džiaugienė		
Rugpjūčio 14			
9:00	Violeta Valaitytė	A. Jonikas, G. Jonikaitė Ž. Jonikienė	Vasaros grafikas
11:00	Dalia Žarskienė Vytautas Čuplinskas	E. Paulikienė, P. Domanskienė R. Narbutienė	Vasaros grafikas
6:00	Jolanta Kilikevičienė		

SAVAITĖS LITURGINIS KALENDORIUS

- 08 d. P** Šv. Dominykas, kunigas, vienuolis
Jst 10, 12-22; Ps 147; Mt 17, 22-27
- 09 d. A** Šv. Kryžiaus Teresė Benedikta, kankinė
Europos globėja
Oz 2, 16b. 17b-22; Ps 45; Mt 25, 1-13
- 10 d. T** Šv. Laurynas, diakonas, kankinys
2 Kor 9, 6-10; Ps 112; Jn 12, 24-26
- 11 d. K** Šv. Klara, mergelė
Joz 3, 7-17; Ps 114; Mt 18, 21—19, 1
- 12 d. P** Šv. Joana Pranciška Šantalietė, vienuolė
Joz 24, 1-13; Ps 136; Mt 19, 3-12
- 13 d. Š** Šv. Poncijonas, popiežius, ir Ipolitas, kun.
Joz 24, 14-29; Ps 16; Mt 19, 13-15

**Rugpjūčio 14 d. 2011 SEKMADIENIS
XX EILINIS SEKMADIENIS**

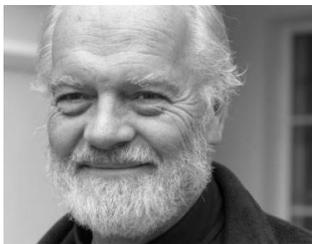
Pirmasis skaitinys - Ateivius aš nuvesiu į šventąjį kalną (Iz 56, 1. 6-7)

Atliepamoji psalmė - *O Dieve, tavo tegarbina tautos, tešlovina visos tautelės.*

Antrasis skaitinys - Dievo malonės dovanos ir pašaukimas - neatšaukiami (Rom 11, 13-15. 29-32)

Evangelija - O moterie, didis tavo tikėjimas (Mt 15, 21-28)

Mišiolėliuose: 267 psl. - Mišių maldos
594 psl. - Mišių skaitiniai



Iš temos apie krikštą

Pokalbyje apie būsimą krikštą kartais iškyla klausimas apie šiam sakramentui tinkamiausią amžių. Mūsų Misijoje didžiausia įvairovė -

nuo kelių savaičių kūdikėlio iki jau mokyklinio amžiaus vaikų. Visada pasakoju apie jėzuitą profesorių, pirmo ar antro kurso studentams dėstantį sakramentus. Paklausti, koks krikštui tinkamiausias amžius, šie devyniolikmečiai studentai apsvarstę visas aplinkybes ir krikšto reikšmę nusprendžia, kad geriausias amžius yra 30 metų (tokio amžiaus pasikrikštijo Šv. Augustinas). Esama krikščioniškų bendrijų, krikštijančių tik nuo 18 metų.

Mes sakome, kad pirmykščiai krikščionys, kaip ir dabar pasitaiko įvairiose šalyse, priimdavo krikštą šeimynomis nuo senelių iki anūkių. Taip pat aiškiname, kad krikštyti nieko ar mažai suprantantį vaikėlį yra Dievo malonės kaip neužsitarnautos dovanos liudijimas. Tėvai gi vaikus myli jų dar belaukdami, jiems dar tos meilės gražiu elgesiu neužsitarnavus.

Maži vaikai mielai žiūri savo krikšto filmuką ar nuotraukas, paaugliams paprastai jau būna gėda, kad kadaise buvo nedidoki ir ne tokie subrendę kaip šiandien. Krikštą primena bičiulystė su krikšto tėvais ir pažintis su juos krikštijusiu kunigu. Kartais vaikai mielai apžiūri pagarbiai saugojamą savo krikšto žvakutę. Misija visiems krikštytiems išsiunčia tos savaitės žiniaraštį su pakrikštytųjų vardais. Kartais šeimos padėkoja, kad tai išvis pirmas laiškas, kurį sūnelis ar duktė gavo.

Kartais delsiama dėl krikšto, nes nerandami krikšto tėvai arba tik vėliau galėsiantys iš Lietuvos ar kitur atvykti. Ne visi žino, kad galima vietoj tikrų krikšto tėvų per apeigas kviesti pavaduojančius, o dokumentuose įrašomi anie. Pasitaiko, kad šeima taupo išteklius, kol galės šaunesnes krikštynas suruošti. Visa tai – šeimos, tėvų nuosprendis pagal tikėjimo sąmoningumą, šeimos patirtį, močiutės ar senelių nuomonę, draugų nuostatą ir pan.

Panašiai būna su dalyvavimu pamaldose. Kartais tėvai atsineša vos kelių savaičių naujagimį į Mišias, kartais 5-6 m. vaikai pirmą kartą bažnyčioje, tiek pat metų nuo savo krikšto, nedaug patyrę, kaip bažnyčioje elgiamės. Geroje parapijoje niekas nesijaudina, jei vaikučiai vaikšto ar čiulba, lygiai kaip ne-

sipiktina kitais žmonių, prietaisų ar gamtiniais garsais. Kartais kunigą labai blaško pirmame suole sėdinti suaugusi, rankose per visas Mišias maiganti plastmasinį maišelį, kai kokie vaikučių garsai labiau primena svirplius.

Vienas gražiausių dalykų bažnyčioje ir Bažnyčioje – yra vietos visiems ir kiekvienam.

Tėvas Antanas Saulaitis SJ



Aukščiausia išgelbėjimo jėga yra Dievo malonė. Ne mūsų darbai. Ne mūsų talentai. Ne jausmai. Ir ne mūsų stiprybė.

Išgelbėjimas yra staigus, raminantis Dievo atsiradimas šalia plaukiant per audringus mūsų gyvenimo vandenį. Mes išgirstame Jo balsą ir žengiamo žingsnį Jo link.

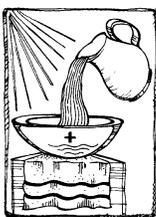
Mes, kaip ir Paulius, suvokiame dvi tiesas: esame dideli nusidėjėliai ir mums reikia didžio Gelbėtojo.

Mes, kaip ir Petras, suvokiame du faktus: mes skęstame, ir šalia atsistoja Dievas. Taigi apleidžiame skęstantį savo teisumo titaniką ir žengiamo patikimu Dievo malonės taku.

Ir - neįtikėtina - galime eiti vandeniu! Mirtis nuginkluota. Nesėkmės atleistos. Gyvenimas įgyja tikrą tikslą. O Dievas ne tik regimas, bet ir pasiekiamas.

(Pagal "Malonė šiai akimircai")

Tobulumas, kurį turime pasiekti šiame gyvenime, jei gyvensime kaip Dievo vaikai, nėra dvidešimt keturios valandos per dieną atliktų tobulų dorybės aktų, bet gyvenimas, iš kurio yra pašalintos ar įveiktos visos klišiutės Dievo meilei.



Krikštas

“Atsiverskite, ir kiekvienas tepasikrikštija vardan Jėzaus Kristaus, kad būtų atleistos jums nuodėmės, tada gausite Šventosios Dvasios dovaną.”

Nojus Taučius

(Lockport)

Tėvai: Vaidas Taučius ir Eglė Stankūnaitė
Krikšto tėvai: Marius Stankūnas, Laura Stankūnaitė

Perla Kotryna Partikaitė

(Lockport)

Tėvai: Rytis ir Laura (Stankūnaitė) Partikai
Krikšto tėvai: Ričardas Taujanskas, Giedrė Taujanskienė

Emilia Elena Partikaitė

Krikšto tėvai: Valdas Karnatka ir Eglė Taučienė

Palydėjome Amžinybėn

Meldžiamės už Amžinybėn iškeliavusį Vytautą Katilių.
Nuširdžiai užjaučiame šeimos narius ir artimuosius.



RELIGINIS UGDYMAS

Primername, kad ses. Laimutė Kabišaitytė nuo rugsėjo vėl ruoš 3 klases ir vyresnius vaikus Pirmajai Komunijai. Jau galima iš anksto registruotis tel.: (630) 243-1070 (prašom palikti žinutę) arba rašyti el. paštu: ses.laimute@yahoo.com

Rugsėjo mėnesį taip pat bus pradedama ruošti nauja grupė Sutvirtinimo sakramentui. Jaunuoliai, ne jaunesni kaip 13 m., kviečiami registruotis Misijos raštinėje.

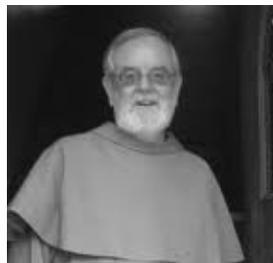
Pasiruošimo programos vadovė - Grasilda Reinytė Petkienė.

Taip pat kviečiami raštinėje registruotis ir suaugusieji, norintys priimti Krikšto, Pirmosios Komunijos ar Sutvirtinimo sakramentus.



ŽOLINĖ

Žolinė – Marijos Dangun Ėmimo šventė - šiemet nėra privaloma, nes išpuola pirmadienį tuoj po sekmadienio. Tačiau šv. Mišios mūsų bažnyčioje bus aukojamos kaip įprasta šią šventę - 8 val. r. ir 7 val. v.



Svečias

Sveikiname šiandien Misijoje viešintį mielą svečią iš misijų Hondūre - pranciškoną kun. Don Halpin OFM, kuris kalbės per visas šio sekmadienio Mišias.

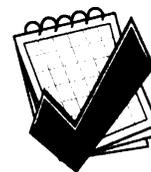
Kun. Halpin kilęs iš Ohajo, eilę metų dirbo įvairiose Afrikos šalyse - Etiopijoje, Ugandoje, Kenijoje, Liberijoje, dabar gyvena pietinėje Indianoje. Telkia lėšas pranciškonų vienuolijos misijų tinklui Hondūre (vidurio Amerikoje) bei Liberijoje.

Kunigo Don misijinės veiklos pagrindinė ašis - rekolekcijos, kurias veda jau daugelį metų įvairiose misijose bei Franciscan Province centruose. Šiai misijų rinkliavai vokeliai prie bažnyčios durų, zakristijoje ir raštinėje. Aukas galima įteikti per porą savaičių.

Kiekvienais metais mūsų Misijos nariai dosniai ir nuoširdžiai paremia užsienio misijas.

PASIŽYMĖKITE DATĄ

Misijos metinė bendruomenės diena – **rugsėjo 18 d.**, 10:30 val.r., kada bus tik vienerios šv. Mišios PLC kieme. Po pamaldų – tarnysčių mugė ir vaisės.



Kviečiame skaitytojus

Kreipiamės į 6 val.v. Mišių dalyvius, ragindami atsiliepti tuos, kas norėtų ir galėtų karts nuo karto paskaityti skaitinius. Prašome šiuo klausimu rašyti žiniaraščio redaktorei arba kreiptis į Misijos raštinę, kad galėtume rasti jums patogią skaitymui datą. Ačiū.

866-438-7400 - lietuviška psichologinės pagalbos linija - pirmadienį ir ketvirtadienį nuo 6 iki 10 v.v. Galima skambinti iš visų JAV.



VIS DAR LABAI PRAŠOME PARAMOS

Kaip jau matyti, PLC grindų plytelių keitimo darbai sparčiai juda į priekį. Viso PLC grindų projekto kaina didelė, tad parama labai reikalinga. Misija šiame bendrame projekte apsiima parūpinti lėšų bažnyčios priangiu - \$14,000. Paramos vokelių yra zakristijoje, raštinėje ir prie bažnyčios durų. Prašome įrašyti aukotojo vardą ir pavardę.

Misijos nariais įrašyta 750 šeimų ar pavienių asmenų. Vieni ištikimai lanko bažnyčią, kiti rečiau apsilanko, tačiau visus kviečiame ir prašome prisidėti. Iš anksto nuoširdžiausiai dėkojame.

"KLAUSK KUNIGO"

Liepos mėn. pradžioje internete startavo naujas projektas **klauskkunigo.lt**.

Šio projekto tikslas - padėti žmonėms rasti atsakymus į jų tikėjimo klausimus. Į klausimus atsakinėja tik katalikų kunigai.

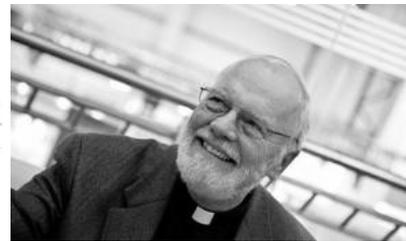
Nuo šių metų rudens panašią rubrikėlę norėtume atgaivinti ir mūsų Misijos žiniaraštyje. Rūpinus religinius klausimus jau dabar galima siųsti žiniaraščio redaktorei arba atnešti užrašytus į Misijos raštinę.



RINKLIAVA

Liepos 24 d.	9 val.	- \$1064
	11 val.	- \$1126
	6 val.	- \$466
	Kava	- \$99
	PLC grindys	- \$225
Liepos 31 d.	9 val.	- \$1599
	11 val.	- \$1521
	6 val.	- \$365
	Kava	- \$125
	PLC grindys	- \$2916

Dėl žinučių žiniaraštyje prašome kreiptis į Misijos raštinę arba rašyti elektroniniu paštu redaktorei
Kristinai: **kristina79@gmail.com**



Švenčiame tėvo Antano Saulaičio SJ įstojimo į Jėzuitų draugiją 50-metį

Rugpjūčio 14 d., sekmadienį, 12:30 p.p. PLC Didžiojoje salėje vyks šventiniai pietūs tėvo Antano Saulaičio SJ įstojimo į jėzuitų draugiją 50-mečio proga.

Bilietų teirautis Misijos raštinėje. Kaina - \$15.

LEIDINIAI

Misijos giesmynui jau išrinktas viršelis ir popierius. Laukiame autorinių teisių kelioms giesmėms. Žadame spausdinti 1000 egz. Norintieji pagerbti gyvus bei mirusius giesmyno dovana gali kreiptis į raštinę, užildyti anketą, skirti \$25 už kiekvieną egzempliorių.

Misija nuo seno prenumeruoja iš Kauno *XXI amžių, Artumą, Žodį tarp mūsų*, iš Vilniaus *Bitutę* ir *Ateitį. Draugas* kas savaitę atveža šeštadienio numerį. Maloniai kviečiame pasiimti, ir jei įmanoma, atsilyginti.

Žodis tarp mūsų – nedidelis žurnalas su dvių mėnesių Mišių Šv. Rašto skaitinių nuorodomis bei kasdieniais pamąstymais, straipsneliais. Tai labai geras būdas giliau pažinti ir suprasti Šv. Raštą.

YOUCAT LIETUVIŠKAS - jaunimo katekizmas - jau Lietuvos knygynuose. Nuo tada, kai įvairiose šalyse Pasaulio jaunimo dienose pradėjo susitikinėti jaunimas, kilo mintis Katekizmą „išversti“ į jaunimo kalbą. Taip gimė *Youcat*.

Knygoje jaunimui suprantama kalba išdėstyta katalikų tikėjimo visuma, remiantis Katalikų Bažnyčios Katekizmu, tačiau nesistengiant išsamiai perteikti jo teksto. Knyga parengta klausimų ir atsakymų forma. Jaunimo Katekizmo teksto paraštėse gausu įvairių papildymų: paveikslėlių, apibrėžimų, šventųjų ir tikėjimo mokytojų, taip pat netikinčių rašytojų minčių. Išleido "Katalikų pasaulio leidiniai".

Misijos biuletenį spausdinanti kompanija J. S. Paluch Co. praneša, kad norintieji įdėti savo reklaminį skelbimą į kompanijai priklausančią puslapį, turėtų kreiptis į jų atstovą Ray Bianchi. Tel.: 847-226-4075

MIŠIŲ INTENCIJOS



Sekmadienis, rugpjūčio 7

- 9 v.r.** – už Aldoną Šoliūnienę (M. ir Z. Vieraitis)
 -už Albertą Kapačinską (Petras)
 -už Kazimierą Česnauską
 -už Vytautą Valentimą
 -už Oną Kronas (Jasinevičienė)
 -už Vyta, Norą, Mirgą, Giedrę Mozoliauskus
 -už Reginą Gaigalienę (Albina)
 -už Angelę ir Bronių Dirškus
 -už Viktoriją Adomaitienę
 -už Julijų Rusteką
 -už Alą (30 d.) (šeimoms draugai)
 -už Jolandą Kerelienę (Vilma Vildžiūnienė)
 -už Rimkevičių ir Jurkonių šeimos mirusius, už Joaną, Gediminą
 -už Eriką Sineokį

11 v.r. – už Misiją

- 6 v.v.** – už Rimvydą Jakštą

Pirmadienis, rugpjūčio 8

- 8 v.r.** – Dievo žodžio ir Komunijos apeigos
6 v.v. – Adoracija

Antradienis, rugpjūčio 9

- 8 v.r.** – už Vytautą Jasinevičių (E. ir A. Kaminskai)
 -už Rasą Poskočimienę (L. ir V. Germanai)

Trečiadienis, rugpjūčio 10

- 8 v.r.** – už Aldoną Underienę (kaimynai)
 -už Jolandą Kerelienę (Jolita Džiaugienė)

Ketvirtadienis, rugpjūčio 11

- 8 v.r.** – už dr. Vytautą ir Aldoną Taurus (O. Garūnienė)
 -už Jolandą Kerelienę (Daila ir Juozas Liubinskai)

Penktadienis, rugpjūčio 12

- 8 v.r.** - už Vytautą Jasinevičių (Maria Daras)
 -už Jolandą Kerelienę (Kęstutis ir Dalia Ječiai)

Šeštadienis, rugpjūčio 13

- 8 v.r.** -už Augių Narbutą (D. ir P. Narbutai)
 -už Jolandą Kerelienę (Rasa ir Marius Kasniūnai)
 -už Juozą Nalį (11 m.) (žmona ir vaikai)

Sekmadienis, rugpjūčio 14

- 9 v.r.** – už Julijų Rekašių
 -už Povilą Sobieskį ir Grubinskų šeimos mirusius
 -už Janiną Kekštienę (Petras)
 -už Konstanciją, Jurgį ir šeimos mirusius
 -už Viktoro vėlę ir Gintaro intencija
 -už Oną Kronas (Algis ir Gloria Kronas)
 -už Reginą Gaigalienę (Marija Saulienė)
 -už Moniką Rimkienę ir Giedrę Rimkutę
 -už Oksaną Pacevičienę (30 d.) ir Vytautą Paplauską
 -už Jolandą Kerelienę (šeima) (30 d.)
 -už Feleminą Gudavičiūtę
 -už Eleną ir Kazimierą Trumpius (duktė)
 -sveikatos ir Dievo palaimos Silvijai ir Valentinui (Vena)
 -už Aleksą Karaliūną (4 m.) (žmona)

11 v.r. – už Misiją

- 6 v.v.** – už Vytautą ir Vladislovą Užemeckius

Pirmadienis, rugpjūčio 15 – ŽOLINĖ

- 8 v.r.** – Šv. Mišios
7 v.v. – už Antaną, Imantą Samošką

Antradienis, rugpjūčio 16

- 8 v.r.** – už Vytautą Jasinevičių (R. Petraitis)
 -už Vidą Sargelį (šeima)

Trečiadienis, rugpjūčio 17

- 8 v.r.** – už Reginą Balčiūnienę (kaimynai)
 -už Mariją Pranckevičius

Ketvirtadienis, rugpjūčio 18

- 8 v.r.** – prašant Dievo palaimos Šarūnui
 -už kun. Česlovą Auglį

Penktadienis, rugpjūčio 19

- 8 v.r.** - už Alfonsą Pargauską (kaimynai)
 -už Rasą Poskočimienę (I. ir P. Kazlauskai)

Šeštadienis, rugpjūčio 20

- 8 v.r.** -už Ramojų Mozoliauską (J. ir R. Butkai)
 -už Romą Kutką

KRIKŠTAS

Kiekvieno mėnesio pirmą sekmadienį per visas trejas Mišias bei antrą mėnesio šeštadienį ir sekmadienį 1:00 val.p.p. Per Gavėnią nebūna. Tėvų ir krikšto tėvų pokalbiai mėnesio trečią sekmadienį 10:15 val.r. Kreiptis į raštinę dėl datos.

SANTUOKOS SAKRAMENTAS

Ne vėliau kaip prieš 6 mėn. susitarti su kapelionu dėl santuokos datos bei ruošos.

SUTAIKINIMO SAKRAMENTAS

Šeštadieniais ir sekmadieniais nuo 5 val. iki 6 val. p. p. Visada galima pasiprašyti kapelioną po šv. Mišių arba susitarti dėl patogesnio laiko. Pirmąjį mėnesio penktadienį išpažinčių klausoma ryte prieš šv. Mišias nuo 7:30 val. Bendruomeninės apeigos per adventą ir gavėnią.

PARUOŠIMAS SAKRAMENTAMS

Vaikus sakramentams ruošia Misijos seselės. Kreiptis tel.: 630-243-1070. Pasiruošimo Sutvirtinimo sakramentui bei suaugusiųjų įkrikščioninimo programos vadovė - Grasilda Reinytė-Petkus. Tel.: 630-257-5613

ADORACIJA

Kiekvieną pirmadienį vyksta vienos valandos Švenčiausiojo Sakramento adoracija. Nuo balandžio 1 d. iki spalio 31 d. - 6 v. vak. ir nuo lapkričio 1 d. - 5 v. p.p.

ŠV. RAŠTO BŪRELIS

Renkasi antradieniais 7 val. vakare PLC skaitykloje (už Bočių menės). Priimami visi norintieji.

PRIVALOMŲ ŠVENČIŲ PAMALDOS

2011 m. gruodžio 8, Mišios - 8 v. r. ir 7 v.v.

Lapkričio 1 d., Mišios - 8 v.r. ir 7 v.v.

Pirmąjį mėnesio sekmadienį, 9 val.r. - vaikų Mišios (mokslo metais).

ŠVENTOS MIŠIOS

Pirmadienį 8 val. r. - Komunijos apeigos
Sekmadienį 9 ir 11 val. ryte
6 val vak.
Šiokiadieniais 8 val. ryte

Kapelionas-kun. Antanas Saulaitis SJ - 630-257-5613

Kapelionas būna zakristijoje prieš ir po šv. Mišių.

Šeštadienį ir sekmadienį - 5-6 val.p.p.

Prelatas Ignas Urbonas - 630-243-0691

Misijos seselės - 630-243-1070

Ses. Laimutė Kabišaitytė ir Judita Zabaitė

Jūratė Grabliauskienė

(muzikos ir Misijos choro vadovė) - 630-362-4691

Daina Čyrienė (raštinės administratorė) - 630-257-5613

Genovaitė Treinienė (finansų pirmininkė)

Genutė Razumienė (kanklininkė) - 708-289-8179

Darius Polikaitis (choro "Vyturus" vadovas)

Kristina Balniūtė (žiniaraščio redaktorė) 708-769-8878

METINIS KALENDORIUS

Rugsėjis Bendruomenės diena 18 d., Mišios lauke 10:30 ryte

Spalis Sutvirtinimas 8 d., 4 v.p.p.

Lapkritis Visi Šventieji 1 d., Mišios 7 v.v.

CHURCH NAME AND ADDRESS

Blessed Jurgis Matulaitis Lithuanian Catholic Mission #512190
14911 127th Street
Lemont, IL 60439

TELEPHONE

630 257-5613 or 708 769-8878

CONTACT PERSON

Kristina Balniute
Daina Cyvas

SOFTWARE

MSPublisher 2007
Adobe Acrobat 9.0
Windows 7

PRINTER

Hp psc 1310

SUNDAY DATE OF PUBLICATION

August 7, 2011

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 8

TRANSMISSION TIME

Tuesday 4:00

SPECIAL INSTRUCTIONS

400 copies of this bulletin